

Безусловно, от студентов, изучающих английский язык, а не английское право, нельзя требовать детального понимания английского юридического дискурса, тем не менее, стремиться к созданию профессиональной картины мира необходимо. В этом неоценимую помощь может оказать метод дискурсивного анализа, позволяющий познакомить студентов с тем, что юристы знают о роли юридических текстов в дискурсе, заставить студентов критически анализировать юридические тексты с целью привить им культуру англоязычной правовой системы, сравнить ее с правовой системой на родном языке.

В этой связи нельзя не учитывать две основные характеристики англоязычного юридического дискурса, а именно, интертекстуальность, которая проявляется в использовании цитат различных юридических документов (сводов законов, комментариев к ним, судебных решений разных инстанций), и допущение, позволяющее установить внешнюю связь с другими юридическими текстами.

При обучении студентов-юристов метод дискурсивного анализа распространяется на все виды работ с профессионально ориентированным текстом (чтение, анализ, реферирование, компилирование, составление юридической документации и т. д.) и проводится одновременно или последовательно с другими видами анализа (лексическим и стилистическим). Поскольку юридический дискурс характеризуется разнообразием жанров, при исследовании текстов, представленных для анализа, может доминировать какой-то из видов анализа. Однако работа с текстом вне дискурса не представляется возможной: для эффективной профессиональной коммуникации необходимо наличие межкультурной компетенции, которая может быть сформирована только на основе социокультурных и историко-правовых составляющих, познаваемых обучающимся через дискурс.

Одной из самых успешных методик формирования лингвистических компетенций у студентов-юристов по мнению многих авторов признавалась «кейс-стади». В процессе анализа и обсуждения судебных дел или проблемных ситуаций, требующих решения, («кейсов») у обучающихся формируются такие навыки, как выявление, отбор и решение проблемы, анализ и систематизация представленной информации с учетом деталей, синтез информации и аргументов, оценка альтернатив, оценка терминологической базы, необходимой для коммуникации.

Метод дискурсивного анализа хорошо применяется при анализе решений Верховного суда США. Вынесение решения судом, фактически имеющим статус закона, предполагает интерпретацию законодательства с учетом социально-исторической ситуации, культурных традиций, духа закона в целом. Несмотря на то, что некоторые судьи, например, Антонин Скалиа, предлагали интерпретировать терминологию или выражения законов согласно словарям, не отклоняясь от словарного определения, общая тенденция такова, что Верховному Суду приходится давать свои определения понятиям и толковать их согласно социо-культурным и историко-правовым особенностям. Это может привести к лексико-семантическим модификациям в судебном дискурсе. Например, слово *reasonable* в составе выражения *reasonable grounds* приобретает уже не значение «разумный», а значение «обоснованный». Аналогичным образом меняется значение *reasonable search*: судьи, исходя из положений Конституции США, дают свое определение *lawful, supported by a warrant*, что также изменяет значение прилагательного *reasonable* с «разумный» на «санкционированный, законный». Адекватное понимание значения данного прилагательного возможно только в результате дискурсивного анализа и недоступно при других видах анализа (лексическом и стилистическом).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЦИАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СЕТИ EDMODO В СИСТЕМЕ СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ

Фомичева Н. В., Денисова Г. Г., Белорусский государственный университет

В образовании все большее развитие получают инновационные технологии, основанные на использовании в учебном процессе эффективных средств и методов передачи знаний. Одной из наиболее актуальных образовательных моделей на сегодняшний день является смешанное обучение (*blended learning*), которое сочетает в себе тради-

ционную классно-урочную систему и современное цифровое образование. В данной статье мы рассмотрим возможности использования сервиса *Edmodo* в рамках модели смешанного обучения. Edmodo — это веб-платформа, которая обеспечивает безопасный и простой способ взаимодействия между сторонами образовательного процесса. Данный сервис во многом напоминает социальную сеть с усеченной функциональностью, главной целью всех участников данной сети является предоставление и получение образовательных услуг. Платформа предлагает преподавателям удобные способы организации образовательного процесса, механизмы оценивания учащихся, а также стимулирует профессиональный обмен опытом. Желая уйти от стандартных тестов и унифицированных показателей успеваемости, многие преподаватели используют эту виртуальную площадку для того, чтобы разнообразить учебный процесс, повысить его эффективность и сделать его более привлекательным для студентов.

Работать с системой можно как на настольных компьютерах, так и на мобильных устройствах с *iOS* и *Android*. Чтобы получить доступ к ресурсу, пользователям необходимо пройти бесплатную регистрацию на сайте.

Студенты могут получать задания от преподавателя и загружать готовую домашнюю работу на сайт, общаться со своими одноклассниками или наедине с преподавателем.

Выделим возможные области использования *Edmodo*.

1. Образовательный процесс. Организуя образовательный процесс на Edmodo, преподаватель может:

- создавать виртуальные классы и учебные группы;
- размещать задания;
- загружать файлы различного формата и ссылки;
- создавать библиотеку;
- публиковать сообщения на стене, общие для всех, или рассылать персональные сообщения;
- проводить опрос;
- создавать и размещать контрольные тесты, викторины;
- создавать календарь мероприятий / событий;
- распечатывать с *Edmodo* список студентов и график выполнения заданий;
- включать ссылки, видео, изображения, аудио в свои сообщения на стене и задания;
- отслеживать результаты выполнения студентами тестов, задач;
- пользоваться электронным журналом.

Edmodo позволяет организовывать такие виды образовательной деятельности, как повседневная учебная работа, проектная и исследовательская деятельность.

2. Профессиональное развитие педагога. На платформе *Edmodo* преподаватель может:

- вступать в уже имеющиеся сообщества педагогов;
- создать свое тематическое или предметное сообщество и пригласить в него участников;
- создавать свою библиотеку учебных материалов и обмениваться ими с коллегами;
- обмениваться опытом через публикации на стене и решать неотложные проблемы;
- получить или оказать помощь коллегам советом, поддержкой, ресурсами.

3. Взаимодействие администрации, педагогов, родителей.

Для администрации *Edmodo* может оказаться очень полезной площадкой для взаимодействия с педагогами своего учебного заведения, ведения документооборота, работы педагогических объединений, коллективного обсуждения рабочих вопросов, быстрого опроса, автоматического напоминания о предстоящих мероприятиях.

Работу веб-платформы можно описать следующим образом. Преподаватель создает виртуальные группы. Каждый студент получает доступ к своей странице и к общей странице группы по ссылке.

Преподаватель помещает на странице необходимую информацию: контрольно-измерительные материалы (в онлайн-формате), комментарии к домашнему заданию, советы, ссылки на источники, медиа-ресурсы. Результаты выполнения задач сохраняются в «зачетке» и доступны только студенту, преподавателю и родителям.

Основными преимуществами сети перед другими образовательными платформами являются отсутствие рекламы, бесплатная регистрация, защита персональных данных и всего содержания, неограниченный объем библиотеки, доступность в любое время из любого места.

Основным недостатком платформы, по мнению студентов, является ее ограниченный функционал. В отличие от других социальных сетей, студенты не могут обмениваться личными сообщениями.

Использование социальной образовательной сети *Edmodo* позволяет комбинировать очные и дистанционные формы организации учебного процесса. Студенты могут изучить основной и дополнительный материал по теме, обсудить его с одноклассниками, получить консультацию преподавателя, загрузить выполненное задание, получить оценку и комментарий. Цель платформы заключается в том, чтобы помочь педагогам использовать возможности социальных сетей для индивидуализации обучения. Таким образом, *Edmodo* может быть эффективным инструментом в системе смешанного обучения.

МОДЕЛЬ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО КЛАСТЕРА

Харламова М. В., Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации

Одной из новых форм организации образовательного процесса в высших учебных заведениях в условиях возросших требований к уровню подготовки молодых специалистов является кластеризация образования.

Тема кластеров в России уже на протяжении ряда лет привлекает к себе внимание многих специалистов. Тесное взаимодействие учреждений профессионального образования с предприятиями соответствующей отрасли должно способствовать согласованию потребностей рынка труда со сферой предоставления образовательных услуг, развитию системы непрерывного профессионального образования и соответственно повышению качества подготовки и квалификации кадров. В России количество действующих кластеров в образовании ограничено, и они носят преимущественно региональный характер. В то же время ряд российских университетов успешно реализует социальное партнерство с зарубежными вузами, в частности, образовательные программы, завершающиеся дипломом об образовании нескольких университетов. При этом спросом пользуются как магистерские, так и бакалаврские программы двойных дипломов. Однако, данное сетевое взаимодействие осуществляется, как правило, без привлечения работодателей — производственных учреждений, то есть вне кластера.

Кластеризация образования с привлечением зарубежных партнеров позволяет объединить преимущества кластерной формы и сетевого взаимодействия. Формирование современных образовательных учреждений высшего профессионального образования, которые не только готовят специалистов всех уровней, а также осуществляют международные научные исследования и разработки, должно способствовать интегрированию системы высшего образования России в мировую образовательную систему и развитию экономики, науки и образования России.

Главным преимуществом реализации вузами международных исследовательских образовательных кластеров относится повышение качества образования и создание продукта, конкурентоспособного на мировом рынке образовательных услуг.

Кластеризация образовательного процесса обеспечивает также:

- переподготовку и повышение квалификации педагогических кадров;
- создание ресурсов для инновационной подготовки специалистов, конкурентоспособных на мировом рынке;
- привлечение в сферу образования внебюджетных средств;
- увеличение количества иностранных студентов;
- развитие академической мобильности студентов;
- повышение уровня публикационной активности и т. д.